

▲溫金有狀師樓
現時遷往緬街夾打街山尾梳銀行
二樓五號內照常辦事有蒙委託請
移玉面商
▲料理衙門移民事務
W. A. Cunyow Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2210 501 Main St. Vancouver, B.C.

雲哥 (永) (安) (藥) (房) 華埠
選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
止咳藥膏每打二毫五
寧神補腎丸每打三毫五
刀傷跌打丸每打五毫五
神效白濁丸每打五毫五
斷根藥膏每打五毫五
公費光明眼藥每打五毫五
通利大便藥丸每打五毫五
花柳掃毒丸每打五毫五
本號自製中西送禮糖糖發客
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 234
舖在打街門牌三十二號
電話 詩無 二二〇四
司理人 楊金樹 全啓
朱卓臣 全啓

內寓科全外內理統彰善林生醫

GIM LEE YUEN LTD. & DUCKSHEU CO.

75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101 PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

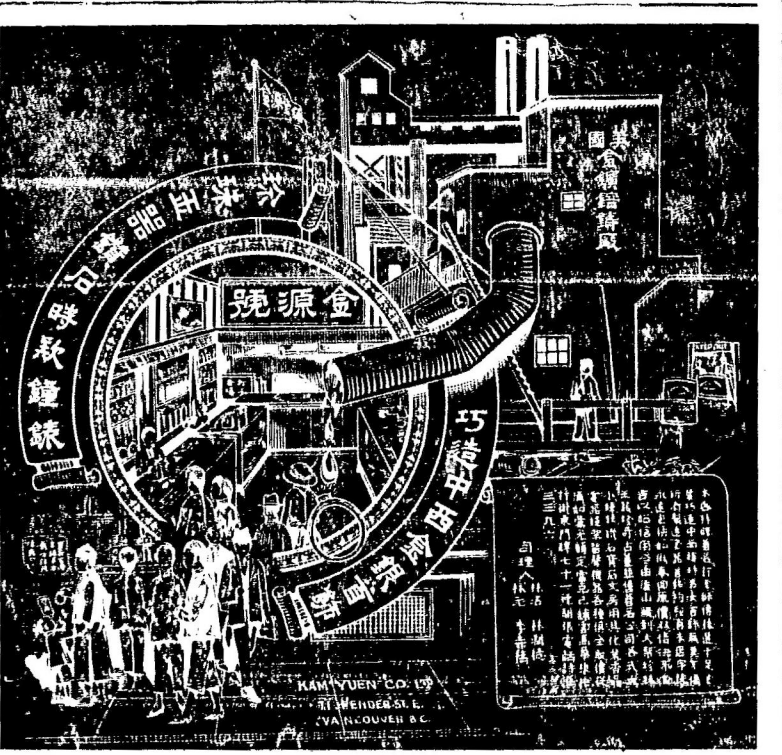
金源利記選辦名膏丹丸散

此膏丹丸散係由名醫選辦，功效神速，凡有疾苦者，服之立見奇效。本號自設工廠，選料精良，製法考究，誠為濟世之良藥也。

金源利記新到

上等油米雜貨蘇杭炮竹絃索磁器
竹器絲髮布疋鞋襪批發特別相宜

▲承接油漆廣告
啓者弟向業油漆工務精益求精滑潤與別不同旅寓均
廿餘年久蒙僑胞惠顧咸稱工良技巧茲特為擴張生意起見
或運工包估價或論工計均從其便外埠梓里商號或住屋
有委即到車脚由主家支理如有函件請照下列住址寄來得
收無誤仰祈留意是感
弟李祿謹啓
Lee Look Contractor & Painter 44 Main St -
183 Pender St. E. Vancouver, B. C.



啓者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司
之鋼鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需
與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨真價實以便僑胞購
用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充
貨物比前更為齊備同胞光顧若有不合用者可能携
回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾賜勝歡迎
▲有自由車者注意
自由○者交通之利器也終日奔馳立巴○輪之發售又幾為
西商專利我僑胞有自由○者大不乏人此等利器久矣為西商獨占本鐵行有鑒于
此特向美國 (FIRE STONE) 公司訂到大批立巴○輪發售其利便
此特向美國 (FIRE STONE) 公司訂到大批立巴○輪發售其利便
此特向美國 (FIRE STONE) 公司訂到大批立巴○輪發售其利便

(斧) (鐵) (手) (鋸) (仔) (鋤)

潤鋸大斧如取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者則獨不能
事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不慎哉本鐵行爲業收柴者着想特
選辦齊備志昂公司并鐵
近公司之鋼鋸為最
效茲已辦到大宗大小
鋼鋸大斧遠近馳名誠非
虛語諸君惠顧無任歡迎

23 Pender Street East Vancouver, B. C.
電話 (詩摩) 參七〇五 Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號
明和鐵行總理黃昭立啓

Abbey SALT

葉鹽關係於人身之五
官百骸報章上已歷歷
詳言矣然獨於化除積
滯開胃思食未及備載
茲將其化滯之功及能
除胃滯胃氣則精神自
健矣各藥肆皆有代售
垂顧者注意
本醫士啓

雲高 生源廣 華埠
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大
幫增城絲苗米油糖京菓
各江海味雜貨罐頭日用
食品俱全發行零沽批價
從廉茲新張伊始以圖久
遠交易如蒙惠顧額外歡
迎 喊線 (詩摩) 參零四
司事人林栢旋披露
榮啟披露

巴隆 (裕) 廣 雲哥
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026 Vancouver B. C.

新到 山增 荳粘 雜貨 顧特 廣裕隆啓

盛連三 三記
Sam Shing Lin Kee Co.
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款
項皮靴工精
料比美於西
人所造之工
料各款皮靴
合脚脫皮靴
修補舊靴有
修衣褲等件
意欲光顧者
請到本號一
試便知